



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2002/L.98  
19 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 17 d) повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:  
НАУКА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

**Коста-Рика: проект резолюции**

**2002/... Права человек, окружающая среда и устойчивое развитие**

*Комиссия по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи 43/196 от 20 декабря 1988 года, 44/172 А и В от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года, 45/211 от 21 декабря 1990 года, 46/126 от 17 декабря 1991 года, 46/168 от 19 декабря 1991 года и 47/190 от 22 декабря 1992 года,

*учитывая* резолюцию 55/199 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года о десятилетнем обзоре хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

*ссылаясь* на свои резолюции 1994/65 от 9 марта 1994 года, 1995/14 от 24 февраля 1995 года, 1995/81 от 8 марта 1995 года, 1996/13 от 11 апреля 1996 года, 2001/35 от 23 апреля 2001 года и свои решения 1993/114 от 10 марта 1993 года, 1997/102 от 3 апреля 1997 года и 2001/111 от 25 апреля 2001 года,

*ссылаясь также* на доклады, представленные Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (бывшей Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств), ее Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и окружающей среде (E/CN.4/Sub.2/1992/7 и Add.1, E/CN.4/Sub.2/1993/7 и E/CN.4/Sub.2/1994/9 и Corr.1),

*ссылаясь далее* на резолюции 1994/27 и 1994/37 Подкомиссии от 26 августа 1994 года,

*принимая во внимание* Декларацию тысячелетия и всеобъемлющую повестку дня Организации Объединенных Наций в области искоренения нищеты, прав человека, устойчивого развития и миростроительства,

*вновь подтверждая* Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию (A/CONF.151/26, vol. I) и Повестку дня на XXI век (A/CONF.151/26, vol. II), принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1992 года,

*ссылаясь* на положения главы 33 Повестки дня на XXI век (A/CONF.151/26, vol. II) о предоставлении новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам в целях обеспечения устойчивого развития,

*учитывая* мандат Комиссии по устойчивому развитию в контексте осуществления Повестки дня на XXI век и важную работу по вопросам окружающей среды и развития, проведенную Комиссией по устойчивому развитию, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими форумами,

*признавая*, что экологический ущерб может оказывать негативное воздействие на права человека и на обеспечение возможностей для жизни, охраны здоровья и удовлетворительных условий существования,

*памятуя* о том, что создание экологически здоровой обстановки способствует защите прав каждого человека на жизнь и охрану здоровья,

*напоминая*, что каждый человек должен пользоваться результатами научного прогресса и их практического применения и призывая к осуществлению международного сотрудничества в целях обеспечения полного уважения прав и достоинства человека в данной области, представляющей всеобщий интерес,

1. *приветствует* проведение семинара экспертов по правам человека и окружающей среде, созванного 16 января 2002 года в Женеве Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека совместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с решением 2001/111 Комиссии;
2. *принимает к сведению* выводы подготовительного совещания экспертов и выраженные в ходе семинара мнения в отношении обзора и оценки прогресса, достигнутого после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года;
3. *признает*, что права человека, окружающая среда и устойчивое развитие носят взаимозависимый и взаимосвязанный характер;
4. *подтверждает*, что ни один человек, выступающий за охрану окружающей среды, не должен подвергаться наказанию, преследованию или домогательствам за его деятельность и что должны быть созданы эффективные механизмы предупреждения и возмещения любого ущерба, который может быть нанесен соответствующим лицам, включая средства правовой защиты для пострадавших;
5. *отмечает* необходимость в наличии системы экологического правосудия в целях борьбы со всеми формами экологической дискриминации в соответствии с

Дурбанской декларацией и Планом действий, принятыми в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

6. *приветствует* меры, принятые государствами для обеспечения более глубокого осознания важности взаимосвязи между правами человека, окружающей средой и устойчивым развитием;

7. *предлагает* всем затрагиваемым международным органам и учреждениям, включая Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, с учетом их соответствующих мандатов и утвержденных программ работы, обмениваться информацией и совместно использовать экспертный опыт в вопросах, представляющих общий интерес в контексте указанной взаимосвязи, в частности, применительно к искоренению нищеты и наращиванию потенциала;

8. *предлагает* Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию - в рамках проводимого ею обзора хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию - проанализировать прогресс, достигнутый после Конференции в деле поощрения и защиты прав человека применительно к экологическим вопросам и устойчивому развитию;

9. *предлагает также* Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию рассмотреть вопрос о защите всех прав человека в качестве одного из направлений сбалансированного и комплексного подхода, охватывающего все три основных аспекта - экономический, социальный и экологический - устойчивого развития;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии доклад, содержащий информацию о соответствующих итогах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, а также о других международно-правовых моментах, касающихся взаимосвязи между защитой прав человека, охраной окружающей среды и устойчивым развитием;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

-----